



Gebrauchsinformation argumor (Wirkstoff: Diflubenzuron)

Pharmazeutischer Unternehmer und Hersteller

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany

Bezeichnung des Arzneimittels

argumor Suspension (Wirkstoff: Diflubenzuron)

Anwendungsgebiete

Arzneimittel für Zierfische im Süß- und Meerwasser gegen Karpfenläuse (Argulus), Ankerwürmer (Lernaea), Hautwürmer (Gyrodactylus), Kiemenwürmer (Dactylogyrus) und Bandwürmer (Cestoden). Fische zeigen bei einer Infektion mit Kiemenwürmern eine erhöhte Atemtätigkeit. Bei einer Infektion mit Bandwürmern mageren Fische trotz normalem Fressverhalten stark ab. Bei Befall mit Hautwürmern versuchen Fische, sich durch Scheuern der Parasiten zu entledigen. Karpfenläuse und Ankerwürmer sind deutlich auf der Haut sichtbar.

Gegenanzeigen und Nebenwirkungen

Keine bekannt. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Zierfischen feststellen, so informieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder Apotheker.

Tierart

Zierfische

Dosierungsanleitung, Art und Weise der Anwendung

argumor Suspension vor Gebrauch gründlich schütteln. Je 100 l Aquarienwasser 100 Tropfen (5 ml) argumor gleichmäßig im Aquarium verteilen. Nach einer Woche 30 % des Aquarienwassers auswechseln. In der Regel genügt eine einmalige Behandlung. Die Eier von Kiemenwürmern werden aber nicht erfasst. Bei Kiemenwurmbefall ist die Behandlung daher nach ca. 1 Woche (bei Kaltwasserfischen nach ca. anderthalb Wochen) zu wiederholen.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung

- argumor vor Licht schützen. In der Originalverpackung lagern.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Besondere Warnhinweise

- argumor ist unverträglich für Wirbellose. Schnecken, Muscheln, Garnelen, u. A. müssen von der Behandlung ausgeschlossen werden.
- Für Zierfische. Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Beseitigung von nicht verwendeten Arzneimitteln

Nicht aufgebrauchte Arzneimittel bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben.

Datum der letzten Überarbeitung der Packungsbeilage

2012-06-27

Information and directions on the use of argumor (active agent: diflubenzuron)

Pharmaceutical company and manufacturer

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany

Name of the pharmaceutical product

argumor Suspension (active agent: diflubenzuron)

Applications

Medication for ornamental freshwater and seawater fish for the prevention of fish lice (Argulus), anchor worms (Lernaea), skin flukes (Gyrodactylus), gill flukes (Dactylogyrus) and tapeworms (cestodes). Fish infected with gill flukes show signs of rapid breathing. The symptom of tapeworm infection in fish is acute weight loss despite normal feeding habits. Fish which are infested with skin flukes try to rid themselves of the parasites by rubbing and scratching. Fish lice and anchor worms are clearly visible on the skin.

Contraindications and side effects

No known contraindications or side effects. Should you notice side effects in your ornamental fish, please inform your vet or pharmacist.

Species

Ornamental fish

Dosage instructions and method of administration

Shake argumor Suspension thoroughly before use. Add 100 drops (5 ml) of argumor to the aquarium for each 100 l of aquarium water and stir to distribute evenly. Change 30 % of the aquarium water after one week. One treatment is generally sufficient. However, it does not deal with the eggs of gill flakes. In the case of gill flake infestation, therefore, repeat the treatment after about one week (after about one and a half weeks with coldwater fish).

Special precautions for storage

- Protect argumor from light. Store in its original packaging.
- Keep out of reach of children.

Special warnings

- argumor is unsuitable for invertebrates. Snails, mussels, shrimps, etc. must be excluded from the treatment.
- For ornamental fish. Do not use on creatures which are used to obtain food.
- Do not use after the use-by date has expired.

Special precautions for the disposal of unused pharmaceuticals

Take unused medical products and unfinished containers of medical products to the designated collection points.

Date of last revision of package insert

2012-06-27

Informations d'utilisation argumor (principe actif : diflubenzuron)

Entreprise pharmaceutique et fabricant

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Allemagne

Désignation du médicament

argumor Suspension (principe actif : diflubenzuron)

Domaines d'application

Médicament pour poissons d'aquarium d'eau douce et d'eau de mer contre les poux de la carpe (argulus), les vers ancre (lernaea), vers de la peau (gyrodactylus), vers des branchies (dactylogyrus) et vers plats (cestodes).

Les poissons atteints d'une infection causée par des vers de branchies ont une respiration accélérée. Les poissons atteints d'une infection causée par des vers plats maigrissent fortement bien qu'ils s'alimentent normalement. Les poissons atteints de vers plats se frottent pour essayer de se libérer des parasites. Les pous de la carpe et les vers ancre sont facilement visibles sur la peau.

Contre-indications et effets secondaires

Aucun effet secondaire n'est connu. Au cas où vous constateriez des effets secondaires sur vos poissons d'aquarium, veuillez informer votre vétérinaire ou votre pharmacien.

Espèce animale

Poissons d'aquarium

Instructions de dosage et d'utilisation

Bien agiter argumor Suspension avant l'utilisation. Distribuer uniformément 100 gouttes (5 ml) d'argumor pour 100 litres d'eau dans l'aquarium. Au bout d'une semaine, changer 30% de l'eau de l'aquarium. En général, un seul traitement suffit. Les œufs des vers de branchies ne sont toutefois pas éliminés. Le traitement contre les vers de branchies doit être répété au bout d'environ 1 semaine (pour les poissons d'aquarium d'eau froide après une semaine et demie environ).

Précautions particulières à prendre pour le stockage

- Protéger argumor de l'effet de la lumière. Stocker dans l'emballage d'origine.
- Conserver hors de portée des enfants.

Consignes particulières

- Argumor ne convient pas pour les invertébrés. Les escargots, coquillages, crevettes, etc. doivent être exclus du traitement.
- Pour poissons d'aquarium. Ne pas utiliser pour des animaux destinés à l'alimentation.
- Ne pas dépasser la date limite d'utilisation.

Précautions particulières à prendre pour l'élimination de médicaments non utilisés

Remettre les médicaments non utilisés aux points de collecte prévus à cet effet.

Date de la dernière révision de la notice

2012-06-27

Gebruiks informatie argumor (werkzame stof: diflubenzuron)

Farmaceutische ondernemer en fabrikant

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Duitsland

Benaming van het medicijn

argumor-suspensie (werkzame stof: diflubenzuron)

Toepassingsgebieden

Medicijn voor siervissen in zoet- en zeewater tegen karperluizen (argulus), ankerwormen (lernaea), huidwormen (gyrodactylus), kieuwormen (dactylogyrus) en lintwormen (cestoden). Vissen tonen in geval van een infectie met kieuwormen een verhoogde ademfrequentie. In geval van een infectie met lintwormen vermageren vissen sterk ondanks een normaal vreetgedrag. Bij een besmetting met huidwormen proberen vissen door schuren van de parasieten af te komen. Karperluizen en ankerluizen zijn duidelijk zichtbaar op huid.

Contra-indicaties en bijwerkingen

Geen bijwerkingen bekend. Indien u bijwerkingen bij uw siervissen constateert, wordt u verzocht, uw dierenarts of apotheker te informeren.

Diersoort

Siervissen

Dosering, wijze van toepassing

argumor-suspensie goed schudden vóór gebruik. Per 100 l aquariumwater 100 druppels (5 ml) argumor gelijkmatig in het aquarium verdelen. Na een week 30 % van het aquariumwater vervangen. Normaal is één behandeling voldoende. De eieren van kieuwormen worden echter niet gedood. In geval van een besmetting met kieuwormen moet de behandeling daarom na ongeveer 1 week (bij koudwatervissen na ongeveer 1,5 week) worden herhaald.

Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor de opslag

- argumor op een tegen licht beschermde plaats bewaren. In de originele verpakking bewaren.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.

Bijzondere waarschuwing

- argumor wordt niet verdragen door ongewervelde dieren. Slakken, mosselen, gamalen en anderen moeten van de behandeling worden uitgesloten.
- Bedoeld voor siervissen. Niet gebruiken voor dieren die bedoeld zijn voor de winning van levensmiddelen.
- Na afloop van de vervaldatum niet meer gebruiken.

Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor de afvoer van niet-verbruikte medicijnen

Geef niet-verbruikte medicijnen af bij de dienovereenkomstige inzamelpunten.

Datum van de laatste herziening van de bijsluiter

2012-06-27

Bruksinformation argumor (verksamst ämne: diflubensuron)

Läkemedelsfirma och tillverkare

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Tyskland

Beteckning för läkemedlet

argumor suspension (verksamst ämne: diflubensuron)

Användningsområden

Läkemedel för akvariefiskar i söt- och havsvatten mot karplus (argulus), ankarmask (lernaea), hudmask (gyrodactylus), gälmask (dactylogyrus) och bandmask (cestoder). Fiskar har vid en infektion med gälmask en snabbare andning. Vid en infektion med bandmask magrar fiskarna kraftigt trots att de äter normalt. Vid angrepp av hudmask prövar fiskarna att slippe af med maskarna genom att skrubba sig. Karplus och ankarmask syns tydligt på huden.

Kontraindikationer och biverkningar

Inga kända. Skulle du fastställa biverkningar hos dina akvariefiskar, ska du informera din veterinär eller apotekare.

Djurtyp

Akvariefiskar

Doseringsanvisning, typ och sätt för användningen

Skaka argumor suspensionen ordentligt före användningen. Fördela 100 droppar (5 ml) argumor per 100 l akvarievatten likformigt i akvariet. Byt efter en vecka ut 30 % av akvarievattnet. Som regel räcker det med en behandling. Men gälmaskens ägg inbegrips inte. Vid angrepp av gälmask ska behandlingen därför upprepas efter ca 1 vecka (för kallvattenfiskar efter ca en och en halv vecka).

Speciella försiktighetsåtgärder för förvaringen

- Skydda argumor mot ljus. Förvara i originalförpackningen.
- Förvaras oätkomligt för barn.

Speciella varningar

- Rygggradslösa tål inte argumor. Snäckor, musslor , räkor och andra måste uteslutas från behandlingen.
- För akvariefiskar. Får inte användas för djur, som tjänar till framställande av livsmedel.
- Skall inte användas sedan förfallodatum gått ut.

Speciella försiktighetsåtgärder för undanröjandet av ej använda läkemedel

Lämna läkemedel som ej förbrukats på för detta avsedda uppsamlingsställen.

Datum för sista omarbetningen av bipacksedeln

2012-06-27

Brugsinformation argumor (virkestof : diflubenzuron)

Farmaceutisk virksomhed og producent

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Tyskland

Medikamentets betegnelse

argumor suspension (virkestof : diflubenzuron)

Anvendelsesområder

Medikament til prydansk i fersk- og havvand mod karpelus (argulus), ankerorm (lernaea), hudorm (gyrodactylus), gælleorm (dactylogyrus) og bændelorm (cestoder). Ved infektion med gælleorm har fiskene en øget åndeaktivitet. Ved en infektion med bændelorm afmagres fiskene stærkt trods normal spiseadfærd. Ved angreb af hudorm prøver fiskene at slippe af med parasitterne ved at gubbe sig. Karpelus og ankerorm kan tydeligt ses på huden.

Modindikationer og bivirkninger

Ingen kendt. Hvis du fastslår bivirkninger hos dine prydansk, bedes du meddele det til din dyrlæge eller apoteker.

Dyreart

Prydfisk

Doseringsvejledning, anvendelsens art og måde

Ryst argumor suspensionen grundigt inden brug. Pr. 100 l akvarievand fordeles 100 dråber (5 ml) argumor i akvariet. Efter en uge skal 30 % af akvarievandet udskiftes. Som regel er det nok med én behandling. Men æg fra gælleorm fanges ikke. Ved gælleorm skal behandlingen derfor gentages efter ca. 1 uge (ved koldtandsfisk efter ca. halvanden uge).

Særlige forsigtighedsforholdsregler for opbevaringen

- argumor skal beskyttes mod lys. Skal opbevares i den originale emballage.
- Skal opbevares utilgængeligt for børn.

Særlige advarselshenvisninger

- argumor tåles ikke af hvirvelløse dyr. Snegle, muslinger, rejer m.m. skal udelukkes inden behandlingen.
- Til prydansk. Må ikke anvendes til dyr, som tjener til produktion af levnedsmidler.
- Må ikke anvendes efter forfaldsdatoen udløb.

Særlige forsigtighedsforholdsregler for bortskaffelsen af ikke benyttede medikamenter

Medikamenter, som ikke er opbrugt, skal afleveres på de tilsvarende indsamlingssteder.

Dato for sidste revision af vedlægsedlen

2012-06-27

argumor-käyttötiedote (vaikuttava aine: diflubentsuron)

Läkeyritys ja valmistaja

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany

Läkeaineen nimi

argumor Suspension (vaikuttava aine: diflubentsuron)

Käyttötarkoitus

Läkeaine koristekaloille suolattomassa ja suolaisessa vedessä kalatäitä (Argulus), ankkurimatoja (Lernaea), iholla eläviä loismatoja (Gyrodactylus), kidusmatoja (Dactylogyrus) ja lapamatoja (Cestodes) varten. Kalojen saatua kidusmatotartunnan, niiden hengitystoiminta lisääntyy. Lapamatotartunnan saaneet kalat laihuvat voimakkaasti normaalista syöntikäyttäytymisestä huolimatta. Jos kaloja vaivaavat iholla elävät loismadot, ne yrittävät päästä eroon parasiiteista hankaamalla. Kalatäitä ja ankkurimadot ovat selvästi havaittavissa iholla.

Vasta-aiheet ja sivuvaikutukset

Ei tunnettuja sivuvaikutuksia. Mikäli havaitset koristekaloissasi sivuvaikutuksia, ilmoita niistä eläinlääkärillesi tai apteekkiin.

Eläinlaji

Koristekalat

Annostus ja käyttötapa

Ravista argumor-supensiota perusteellisesti ennen käyttöä. Levitä akvaarioon tasaisesti 100 tippaa (5 ml) argumoria 100 l:aan akvaariovetä. Vaihda 30 % akvaarion vedestä yhden viikon kuluttua. Tavallisesti riittää yhden kerran tapahtuva käsittely. Tämä ei kuitenkaan kata kidusmatojen munia. Kidusmatotartunnan kyseessä ollessa on käsittely siksi toistettava n. 1 viikon kuluttua (kylmänveden kalojen kohdalla n. puoletaisto viikon kuluttua).

Erityiset varotoimenpiteet säilytystä varten

- argumor on suojattava valolta. Säilytettävä alkuperäispakkauksessa.
- Säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.

Erityisiä varoituksia

- Selkärangattomat eivät siedä argumoria. Etanat, simpukat, katkaravut ym. on jätettävä hoitokäsittelyn ulkopuolelle.
- Tarkoitettu koristekaloille. Ei saa käyttää eläimille, joita käytetään elintarvikkeiden tuotantoon.
- Älä käytä lääkettä enää pakkaukseen merkityn viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Erityiset varotoimenpiteet käyttämättömien lääkkeiden poistamiseksi

Lääkkeet, joita ei ole käytetty loppuun, on vietävä vastaaviin keräilypisteisiin.

Päivämäärä, jolloin tätä pakkausselostetta on viimeksi muutettu

2012-06-27

Инструкция по применению аргумор (активное вещество: дифлубензурон)

Фармацевтический поставщик и производитель

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Германия

Наименование препарата

аргумор суспензия (активное вещество: дифлубензурон)

Области применения

Препарат для лечения морских и пресноводных декоративных рыб от карпоедов (Argulus), якорных червей (Lernaea), кожных червей (Gyrodactylus), жаберных червей (Dactylogyrus) и ленточных червей (цестод). Рыбы, инфицированные жаберными червями, имеют учащённое дыхание. При заражении ленточными червями рыбы сильно истощены несмотря на нормальный режим питания. При поражении кожными червями рыбы трутся о камни и др., пытаются избавиться от паразитов. Карпоеды и якорные верви хорошо заметны на кожном покрове.

Противопоказания и побочные действия

Неизвестны. Если вы обнаружите побочные действия у своих рыб, просим сообщить об этом ветеринару или в ветеринарную аптеку.

Вид животных

Декоративные рыбы

Дозировка и способ применения

Перед применением тщательно взболтать суспензию аргумор. Равномерно распределить аргумор в аквариуме из расчёта 100 капель (5 мл) на каждые 100 л воды. Через неделю подменить 30 % аквариумной воды. Как правило, достаточно однократной обработки. Однако яйца жаберных червей не уничтожаются с первого раза, поэтому при поражении жаберными червями следует повторить обработку примерно через 1 неделю (для холодноводных рыб - через полторы недели).

Особые меры предосторожности при хранении

- Оберегать аргумор от воздействия света. Хранить в оригинальной упаковке.
- Хранить в недоступном для детей месте.

Особые предостережения

- аргумор непереносим для беспозвоночных. Улитки, мидии, креветки и т.п. должны быть исключены из лечения.
- Для декоративных рыб. Не применять на животных, предназначенных для употребления в пищу.
- Не применять после истечения срока годности.

Особые меры предосторожности при утилизации неиспользованных препаратов

Неиспользованные препараты сдавать в соответствующие приёмные пункты.

Дата последней редакции вкладыша-инструкции

2012-06-27



Istruzioni per l'uso argumor (principio attivo: diflubenzurone)

Titolare e produttore
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germania

Denominazione del prodotto
argumor sospensione (principio attivo: diflubenzurone)

Indicazioni
Prodotto medicinale per pesci ornamentali d'acqua marina e d'acqua dolce contro i parassiti argulus, lemaea, gyroductylus, dactylogyrus e cestodi. In caso di infestazione da dactylogyrus, i pesci presentano un'aumentata attività respiratoria. In caso di infestazione da cestodi, i pesci presentano un forte dimagrimento nonostante la normale assunzione di cibo. In caso di affezione da gyroductylus, i pesci tentano di sbarazzarsi dei parassiti strofinandosi sugli oggetti. I parassiti del tipo argulus e lernea sono facilmente visibili sulla pelle.

Controindicazioni ed effetti collaterali
Non sono note controindicazioni né effetti collaterali. Se notate degli effetti collaterali sui vostri pesci ornamentali, vi preghiamo di informare il vostro veterinario o farmacista.

Specie animale
Pesci ornamentali

Dosaggio e somministrazione
Agitare bene argumor sospensione prima dell'uso. Diluire in modo uniforme nell'acquario 100 gocce (5 ml) di argumor per ogni 100 litri d'acqua. Dopo una settimana, sostituire il 30 % dell'acqua contenuta nell'acquario. Di norma è sufficiente un unico trattamento. Le uova di dactylogyrus non vengono però distrutte. In caso di infestazione da dactylogyrus, il trattamento deve pertanto essere ripetuto dopo circa una settimana (per i pesci d'acqua fredda dopo circa una settimana e mezzo).

Particolari precauzioni per la conservazione
- Conservare argumor al riparo dalla luce. Conservare nella confezione originale.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenze speciali
- argumor non è tollerato dagli invertebrati. Lumache, molluschi, gamberi ed altri invertebrati devono pertanto essere esclusi dal trattamento.
- Per pesci ornamentali. Non utilizzare su animali destinati all'uso alimentare.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

Particolari precauzioni per lo smaltimento del prodotto non utilizzato
Consegnare i prodotti medicinali non utilizzati presso i punti di raccolta preposti.

Data ultima revisione del foglietto illustrativo
2012-06-27



Información de uso de argumor (sustancia activa: diflubenzurón)

Empresa farmacéutica y fabricante
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Alemania

Denominación del medicamento
argumor Suspension (sustancia activa: diflubenzurón)

Ámbitos de aplicación
Medicamento para peces de acuario de agua dulce y salada contra garrapatas de carpas (argulus), gusanos con ancla (lernaea), gusanos de la piel (gyrodactylus), gusanos branquiales (dactylogyrus) y tenias (cestodos). Los peces presentan, en caso de infección por gusanos branquiales, una respiración acelerada. En caso de infección por tenias, los peces pierden peso pese a presentar un apetito normal. En el caso de los gusanos de la piel, los peces intentan librarse de éstos rozando sus cuerpos contra objetos. Las garrapatas de carpas y los gusanos de ancla son claramente visibles sobre la piel.

Contraindicaciones y efectos secundarios
No se tiene conocimiento. Si se presentan efectos secundarios en los peces de acuario, consulte a su veterinario o farmacéutico.

Clase de animal
Peces de acuario

Dosificación, modo de empleo
Agitar argumor Suspension bien antes de usar. Por cada 100 l de agua de acuario disolver 100 gotas (5 ml) de argumor homogéneamente en el acuario. Al cabo de una semana sustituir 30% del agua del acuario. Por lo general es suficiente con realizar un tratamiento único. No obstante, el tratamiento no afecta a los huevos de los gusanos branquiales. En caso de infestación por gusanos branquiales se debe repetir el tratamiento al cabo de una semana aproximadamente (para peces de agua fría al cabo de una semana y media aproximadamente).

Medidas de precaución extraordinarias para la conservación del producto
- Proteger argumor de la luz. Guardar en el envoltorio original.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

Advertencia especiales
- argumor no es apto para animales invertebrados. Excluir caracoles, almejas, camarones, entre otros, del tratamiento.
- Para peces de acuario. No utilizar en animales destinados al consumo humano.
- No utilizar una vez vencida la fecha de caducidad.

Medidas de precaución especiales para la eliminación de medicamentos no utilizados
Entregar los medicamentos no utilizados en el punto de recogida pertinente.

Última revisión de la documentación adjunta
2012-06-27



Folheto informativo de argumor (substância activa: diflubenzuron)

Empresa e fabricante farmacêutico
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Alemanha

Denominação do medicamento
Suspensão argumor (substância activa: diflubenzuron)

Indicações terapêuticas
Medicamento para peixes ornamentais de água doce e salgada contra piolhos (Argulus), vermes âncora (Lernaea), parasitas da pele (Gyrodactylus), parasitas das guelras (Dactylogyrus) e ténias (Cestodes). Uma infecção por parasitas das guelras provoca nos peixes um aumento da frequência respiratória. Numa infecção por ténias, os peixes perdem peso rapidamente, apesar de se alimentarem normalmente. Em caso de surto de parasitas da pele, os peixes tentam livrar-se dos parasitas esfregando-se. Os piolhos e os vermes âncora são claramente visíveis na pele.

Contra-indicações e efeitos secundários
Nenhum conhecido. Se identificar efeitos secundários nos seus peixes ornamentais, informe o seu veterinário ou farmacêutico.

Espécie
Peixes ornamentais

Posologia, modo e via de administração
Agitar bem a suspensão argumor antes de utilizar. Aplicar 100 gotas (5 ml) de argumor por cada 100 l de água de aquário e distribuir uniformemente no aquário. Após uma semana, trocar 30% da água de aquário. Em regra, é suficiente um único tratamento. No entanto, não actua sobre os ovos dos parasitas das guelras. Em caso de surto de parasitas das guelras, o tratamento deve, consequentemente, ser repetido após aprox. 1 semana (no caso de peixes de água fria, após aprox. uma semana e meia).

Precações especiais de conservação
- Proteger o argumor da luz. Conservar na embalagem original.
- Manter o medicamento fora do alcance de crianças.

Indicações de aviso especiais
- O argumor não é tolerado por invertebrados. Caracóis, bivalves, camarões, entre outros, têm de ser excluídos do tratamento.
- Para peixes ornamentais. Não administrar a animais que se destinam ao consumo alimentar.
- Não utilizar após o final do prazo de validade.

Precações especiais para a eliminação de medicamentos não utilizados
Entregar medicamentos não utilizados nos pontos de recolha adequados.

Data da última revisão da bula
2012-06-27



Uputa za korisnike argumor (djelatna tvar: Diflubenzuron)

Farmaceutska kompanija i proizvođač
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Njemačka

Naziv lijeka
argumor suspenzija (djelatna tvar: Diflubenzuron)

Područja primjene
Lijek za slatkovodne i morske ukrasne ribice protiv ribljih uši (Argulus), sidrenih crva (Lernaea), girodaktiloze (Gyrodactylus), daktilogiroze (Dactylogyrus) i trakavice (Cestoda). Ribe inficirane daktilogirozom ubrzano dišu. Kod infekcije trakavicama ribe gube na težini usprkos normalnom uzimanju hrane. Ribe oboljele od girodaktiloze pokušavaju se trljanjem osloboditi parazita. Riblje uši i sidreni crvi mogu se jasno vidjeti na koži.

Kontraindikacije i nuspojave
Nisu poznate. Primijetite li kod ribica neželjene pojave, obratite se za savjet veterinaru ili farmaceutu.

Vrsta životinje
Ukrasne ribice

Doziranje i način primjene
argumor suspenziju prije upotrebe dobro protresti. Na 100 l akvarijske vode dodati 100 kapi (5 ml) preparata argumor i ravnomjerno raspodijeliti po akvariju. Nakon jednog tjedna zamijeniti 30 % akvarijske vode. Obično je dovoljan samo jedan tretman. Pritom se, međutim, jajašca metilja roda Dactylogyrus ne uništavaju. Iz tog razloga u slučaju ustanovljene daktilogiroze tretman valja ponoviti nakon približno jednog tjedna (kod hladnovodnih riba nakon desetak dana).

Posebne mjere opreza pri čuvanju i skladištenju
- Preparat argumor treba držati na tamnom mjestu. Čuvati u izvornoj ambalaži.
- Čuvati izvan domašaja djece.

Posebna upozorenja
- Beskralježnjaci ne podnose sredstvo argumor. Puževe, školjke, kozice i dr. potrebno je isključiti iz terapije.
- Za ukrasne ribice. Ne primjenjivati kod životinja koje služe za prehranu.
- Ne primjenjivati nakon isteka roka trajanja.

Posebne mjere opreza za odlaganje neiskorištenih lijekova u otpad
Nepotrošene medicinske proizvode treba predati odgovarajućem sabirnom centru ili odlagalištu otpada.

Datum posljednje revizije uputa o lijeku
2012-06-27



Informacije o uporabi argumor (učinkovina: diflubenzuron)

Farmaceutsko podjetje in proizvajalec
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Nemčija

Naziv zdravila
argumor Suspension (učinkovina: diflubenzuron)

Področja uporabe
Zdravilo za okrasne ribe v sladki in slani vodi proti krapjim ušem (argulus), sidririm sesačem (lernaea), kožnim sesačem (gyrodactylus), stržnim sesačem (dactylogyrus) in ribjim trakuljam (cestodi). Ribe imajo pri okužbi s stržnimi sesači povečano dihalno dejavnost. Pri okužbi z ribjo trakuljo so ribe močno mršave, kljub normalnemu žrtju hrane. Če je ribe napadel kožni sesač, si poskušajo ribe samostojno z drgnjenjem odstraniti zajedalce. Krapje uši in sidrini sesači so na koži dobro vidni.

Kontraindikacije in stranski učinki
Niso znani. Če pri svojih okrasnih ribah ugotovite, da je prišlo do stranskih učinkov, prosimo informirajte svojega veterinarja ali lekarnarja.

Živalska vrsta
Okrasne ribe

Navodilo za doziranje, vrsto in način uporabe
argumor Suspension morate pred uporabo temeljito pretresti. Na 100 l akvarijske vode enakomerno porazdelite 100 kapljic (5 ml) argumorja. Po enem tednu zamenjajte 30 % akvarijske vode. Praviloma zadošča enkratno zdravljenje. Zdravljenje ni učinkovito pri jajcah stržnih sesačev. Zaradi tega morate pri pojavu škržnih sesačev po pribl. 1 tednu (pri ribah hladnih voda po pribl. tednu in pol) zdravljenje ponoviti.

Posebni previdnostni ukrepi za shranjevanje
- Zaščitite argumor pred svetlobo. Sredstvo hranite v originalni embalaži.
- Hranite nedostopno otrokom.

Posebna opozorila
- argumorja nevretenčarji ne prenašajo. Polže, školjke, rakce in druge morate izključiti iz zdravljenja.
- Za okrasne ribe. Ne uporabljajte pri živalih, ki služijo za pridobivanje živil.
- Sredstva po preteku datuma zapadlosti ne uporabljajte več.

Posebni previdnostni ukrepi za odstranjevanje neuporabljenih zdrvil
Neuporabljena zdravila oddajte na ustreznih zbiralnih mestih.

Datum zadnje predelave vložnega listka
2012-06-27



Информация за употреба argumor (активно вещество: дифлубен-зурон)

Фармацевтично предприятие и производител
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany

Обозначение на лекарстения продукт
argumor суспензия (активно вещество: дифлубен-зурон)

Сфери на приложение
Лекарствен препарат за декоративни рибки в сладка и солена вода против шаранови въшки (Argulus), паратизиращи червеи (Lernaea), кожни червеи (Gyrodactylus), червеи по хрилете (Dactylogyrus) и тении (Cestoden). При инфекция с черви по хрилете рибите проявяват повишена дихателна дейност. При инфекция с тения рибите отслабват много въпреки нормалното поемане на храна. Когато са заразени от кожни червеи, рибите се опитват да се отърват от паразитите като се търкат. Шарановите въшки и паразитиращите червеи могат да се видят ясно на кожата.

Странични действия и противопоказания
Не са известни такива. Ако установите някакви странични действия при Вашите декоративни рибки, информирайте Вашия ветеринарен лекар или аптекаря.

Вид животни
Декоративни риби

Указание за дозировка и начин на употреба
argumor суспензия се разклаща силно преди употреба. На 100 l вода в аквариума се прибавят равномерно 100 капки (5 ml) argumor. След една седмица се сменят 30% от водата в аквариума. По принцип е достатъчно само едно третиране. Яйцата на червеите по хрилете не се унищожават от това лечение. Поради това при инфекция от въшки по хрилете лечението трябва да се повтори след около 1 седмица (при студеноводни рибки след около седмица и половина).

Специални предпазни мерки за съхранение
- argumor трябва да се предпазва от светлина. Да се съхранява в оригиналната опаковка.
- Да се съхранява на недостъпно за деца място.

Специални предупредителни указания
- argumor не се понася от безгръбначни животни. Не използвайте продукта за третиране на охлюви, миди, скариди и др.
- За декоративни рибки. Не използвайте при животни, от които се произвеждат хранителни продукти.
- Не използвайте след изтичане на срока на годност.

Специални предпазни мерки за отстраняване на неизползвани лекарствени продукти
Изхвърляйте неизползваните лекарствени продукти на съответните места.

Дата на последно актуализиране на листовката
2012-06-27



Πληροφορίες χρήσης argumor (δραστική ουσία: ντιφλουμπενζουρόν)

Φαρμακευτική εταιρία και παρασκευαστής
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany

Ονομασία του φαρμακευτικού προϊόντος
Εναιώρημα argumor (δραστική ουσία: ντιφλουμπενζουρόν)

Ενδείξεις
Φαρμακευτικό προϊόν για διακοσμητικά ψάρια του γλυκού και θαλασσινού νερού κατά των ψειρών (Argulus), των σκουληκιών των βραγχίων (Lernaea), των σκουληκιών του δέρματος (Gyrodactylus), των σκουληκιών (Dactylogyrus) και των κεστώδων (cestodes). Σε περίπτωση μόλυνσης από σκουλήκια, τα ψάρια παρουσιάζουν αυξημένη αναπνευστική δραστηριότητα. Σε περίπτωση μόλυνσης από κεστώδη, τα ψάρια αδυνατίζουν έντονα, παρά τη συνθησιαμένη διατροφική συμπεριφορά τους. Σε περίπτωση μόλυνσης από σκουλήκια του δέρματος, τα ψάρια προσπαθούν να απαλλαγθούν από την τριβή των παρασίτων. Οι ψείρες και τα σκουλήκια των βραγχίων είναι εμφανή επάνω στο δέρμα.

Αντενδείξεις και ανεπιθύμητες ενέργειες
Δεν έχουν αναφερθεί. Εάν διαπιστωθούν ανεπιθύμητες ενέργειες στα διακοσμητικά ψάρια σας, απευθυνθείτε στο γιατρό ή το φαρμακοποιό σας.

Ζωικό είδος
Διακοσμητικά ψάρια

Δοσολογία και τρόπος χορήγησης
Πριν τη χρήση, ανακινήστε καλά το εναιώρημα argumor. Ανακατέψτε ομοιόμορφα για κάθε 100 λίτρα νερού ενυδρείου 100 σταγόνες (5 ml) argumor μέσα στο ενυδρείο. Μετά από μία εβδομάδα, αλλάξτε το 30% του νερού του ενυδρείου. Κατά κανόνα, αρκεί μία άπαξ θεραπεία. Τα αυγά, όμως, των σκουληκιών δεν πίνονται. Σε περίπτωση μόλυνσης από σκουλήκια, λοιπόν, η θεραπεία θα πρέπει να επαναληφθεί μετά από περ. 1 εβδομάδα (στα ψάρια κρύων νερών μετά από περ. μιάμιση εβδομάδα).

Ειδικές οδηγίες προφύλαξης για τη φύλαξη
- Προφυλάσσετε το argumor από την έκθεση στο φως. Αποθηκεύετε το στην αυθεντική συσκευασία του.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Ειδικές προειδοποιητικές υποδείξεις
- Το argumor δε γίνεται ανεκτό από ασπιδνύλα. Ως εκ τούτου σαλιγκάρια, οστρακοειδή, γαρίδες, κλπ., αποκλείονται από τη θεραπευτική αγωγή.
- Για διακοσμητικά ψάρια. Μην το χρησιμοποιείτε σε ζώα, που χρησιμεύουν ως τροφή.
- Το φαρμακευτικό προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης.

Ειδικές οδηγίες προφύλαξης για την απόρριψη φαρμακευτικών προϊόντων που δε χρησιμοποιήθηκαν
Τα φαρμακευτικά προϊόντα που δε χρησιμοποιήθηκαν πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία συλλογής.

Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης των εσωκλειστων οδηγιών
2012-06-27